ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 25.10.2010
COM(2010) 606 τελικό

2010/0300 (NLE)

Πρόταση για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της συμφωνίας προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης της περιοχής του πάρκου Πρεσπών

ΑΙΤΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει από μακρού υφιστάμενη νομοθεσία περί προστασίας των υδάτων της, αρχής γενομένης από τη δεκαετία του 1970 και με αποκορύφωση, το 2000, την οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα (ΟΠΥ)[1], που καθιερώνει το στόχο της προστασίας όλων των υδάτων (ποταμοί, λίμνες, υπόγεια και παράκτια ύδατα) και προβλέπει το συντονισμό των προσπαθειών στο πλαίσιο κοινών λεκανών απορροής ποταμών, εκατέρωθεν διοικητικών και πολιτικών ορίων. Σύμφωνα με την ΟΠΥ, όπου οι λεκάνες απορροής ποταμών εκτείνονται πέραν της επικράτειας της Ένωσης, τα κράτη μέλη επιδιώκουν τον ενδεδειγμένο συντονισμό με τα οικεία τρίτα κράτη, με σκοπό την επίτευξη των στόχων της ΟΠΥ σε ολόκληρη την περιοχή λεκάνης απορροής ποταμού[2]. Σε περίπτωση που ο συντονισμός λάβει τη μορφή διεθνούς συμφωνίας, είναι απαραίτητη η συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως συμβαλλόμενου μέρους, στο βαθμό που η συμφωνία καλύπτει θέματα ενωσιακής αρμοδιότητας.

2. Το Συμβούλιο, βάσει του άρθρου 175 και του άρθρου 300 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, εξουσιοδότησε το 2006 την Επιτροπή να συμμετάσχει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσον αφορά θέματα που εμπίπτουν στον τομέα της κοινοτικής αρμοδιότητας, στις διαπραγματεύσεις με στόχο την τη σύναψη διεθνών συμφωνιών λεκάνης απορροής ποταμού σε σχέση με τις κοινές λεκάνες απορροής, μεταξύ άλλων, αφενός ανάμεσα στην Ελλάδα και αφετέρου την Αλβανία, την ΠΓΔΜ ή/και την Τουρκία[3].

3. Με βάση τη διακήρυξη της 2ας Φεβρουαρίου 2000 των χωρών των Πρεσπών[4], η περιοχή του πάρκου Πρεσπών ανακηρύχθηκε προστατευόμενη διασυνοριακή περιοχή, πρόκειται δε για την πρώτη διασυνοριακά προστατευόμενη περιοχή στη Νοτιοανατολική Ευρώπη. Οι λίμνες των Πρεσπών και το περιβάλλον τους είναι μια μοναδική φυσική περιοχή υψηλής οικολογικής σημασίας, που μπορεί να διατηρηθεί μόνο μέσω ολιστικής προσέγγισης σε επίπεδο λεκάνης απορροής.

4. Η ενισχυμένη συνεργασία μέσω διεθνών συμφωνιών, ανάλογων με τις υφιστάμενες επιτυχείς συμβάσεις, όπως αυτές για την προστασία των ποταμών Δούναβη[5] και Ρήνου[6] υποστηρίζει τις προσπάθειές των κρατών μελών για πλήρη και αποτελεσματική εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας για τα ύδατα και συμβάλλει σε συναντίληψη και κοινές προτεραιότητες με τρίτες χώρες όσον αφορά τη χρήση των διαθέσιμων μέσων χρηματοδότησης.

---

1 Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, ΕΕ L327 της 22.12.2000.

2 Άρθρο 3 παράγραφος 5 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ.

3 Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη διεθνών συμφωνιών λεκάνης απορροής ποταμού για τη βελτίωση της συνεργασίας σε κοινές ευρωπαϊκές λεκάνες απορροής μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και τρίτων χωρών.

4 Αλβανία, ΠΓΔΜ και Ελλάδα.

5 Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 1997, σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης συνεργασίας για την προστασία και τη βιώσιμη χρήση του Δούναβη, ΕΕ L 342 της 12.12.1997.

6 Απόφαση του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης για την προστασία του Ρήνου, ΕΕ L 289 της 16.11.2000.

5. Η συμφωνία για την προστασία και την αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής του πάρκου Πρεσπών αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγματεύσεων ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ελλάδα, την Αλβανία και την ΠΓΔΜ και συνιστά αναβάθμιση της υφιστάμενης συνεργασίας στην περιοχή, ενώ διαθέτει το δυναμικό να συμβάλει στην επιτυχή εφαρμογή της ΟΠΥ.

Είναι, επομένως, σκόπιμο να συνάψει η Ένωση τη συμφωνία για την προστασία και την αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής του πάρκου Πρεσπών.

2010/0300 (NLE)

Πρόταση για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της …

για τη σύναψη της συμφωνίας προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης της περιοχής του πάρκου Πρεσπών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

την πρόταση της Επιτροπής[7],

την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[8],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία πλαίσιο της ΕΕ για τα ύδατα[9] απαιτεί, όταν οι περιοχές λεκανών απορροής ποταμών εκτείνονται πέραν του εδάφους της Κοινότητας, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να επιζητούν τον πρέποντα συντονισμό με τα οικεία τρίτα κράτη, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της οδηγίας σε ολόκληρη την περιοχή λεκάνης απορροής ποταμού.

(2) Στις 27 Ιουνίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση[10] με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, να διαπραγματευτεί τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας λεκάνης απορροής ποταμού για τη βελτίωση της συνεργασίας σε κοινές ευρωπαϊκές λεκάνες απορροής μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και τρίτων χωρών.

---

7 ΕΕ C […] της […], σ. […].

8 ΕΕ C […] της […], σ. […].

9 Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, ΕΕ L327 της 22.12.2000.

10 Απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2007 σχετικά με τη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη διεθνών συμφωνιών λεκάνης απορροής ποταμού για τη βελτίωση της συνεργασίας σε κοινές ευρωπαϊκές λεκάνες απορροής μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και τρίτων χωρών.

(3) Οι λίμνες των Πρεσπών και το περιβάλλον τους αποτελούν μοναδική φυσική περιοχή υψηλής οικολογικής σημασίας, που μπορεί να διατηρηθεί μόνο μέσω ολιστικής προσέγγισης σε κλίμακα λεκάνης απορροής.

(4) Η συμφωνία για την προστασία και την αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής του πάρκου Πρεσπών αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγματεύσεων ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ελλάδα, την Αλβανία και την ΠΓΔΜ και συνιστά αναβάθμιση της υφιστάμενης συνεργασίας στην περιοχή, ενώ διαθέτει το δυναμικό να συμβάλει στην επιτυχή εφαρμογή της οδηγίας πλαίσιο της ΕΕ για τα ύδατα.

(5) Η συμφωνία πρέπει να συναφθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Συνάπτεται η συμφωνία προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης της περιοχής του πάρκου Πρεσπών.

Το κείμενο της προς σύναψη συμφωνίας παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο να παράσχει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη γνωστοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 18 της συμφωνίας, προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δεσμευτεί από τη συμφωνία.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της. Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[...]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμφωνία για την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη

της περιοχής του πάρκου Πρεσπών

Τα Υπουργεία Περιβάλλοντος των τριών κρατών που μοιράζονται την περιοχή του πάρκου Πρεσπών και η Ευρωπαϊκή Ένωση, εφεξής καλούμενα «τα μέρη»,

Λαμβάνοντας υπόψη τη διακήρυξη των Πρωθυπουργών των τριών κρατών, της 2ας Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με τη δημιουργία του πάρκου Πρεσπών και την περιβαλλοντική προστασία και αειφόρο ανάπτυξη των Πρεσπών και της γύρω περιοχής,

Υπενθυμίζοντας την κοινή δήλωση των Πρωθυπουργών των τριών κρατών που μοιράζονται τη λεκάνη των Πρεσπών, της 27ης Νοεμβρίου 2009, στην Πύλη,

Θεωρώντας ότι οι Πρέσπες και η περιβάλλουσα λεκάνη απορροής τους αποτελούν μοναδική φυσική περιοχή διεθνούς σπουδαιότητας, λόγω της γεωμορφολογίας, της οικολογίας, της βιοποικιλότητας και της πολιτισμικής σημασίας τους, ως ζωτικό ενδιαίτημα για τη διατήρηση ποικίλων σπάνιων ή/και ενδημικών ειδών πανίδας και χλωρίδας, ως τόπος φωλεασμού για διεθνώς απειλούμενα πουλιά, και ως χώρος διαφύλαξης σημαντικής αρχαιολογικής και παραδοσιακής κληρονομιάς,

Αναγνωρίζοντας την κοινή ευθύνη τους για τη διατήρηση του οικοσυστήματος της λεκάνης απορροής των Πρεσπών και των συστατικών μερών του για τη φυσική ομορφιά τους, ως βάση για την οικονομική και κοινωνική ευημερία των κατοίκων τους και για τη δημιουργία ευκαιριών οικονομικής ανάπτυξης (συμπεριλαμβανομένης της γεωργίας, της αλιείας και του τουρισμού),

Πεπεισμένοι ότι μόνο με την υιοθέτηση ολιστικής προσέγγισης σε κλίμακα λεκάνης απορροής μπορούν να διασφαλίσουν και να διατηρήσουν τη βιοποικιλότητα, τις κύριες λειτουργίες και τα οφέλη για τον άνθρωπο της λεκάνης των Πρεσπών,

Γνωρίζοντας ότι οι μεμονωμένες πράξεις των χωρών δεν επαρκούν για να επιφέρουν τη διατήρηση των οικοσυστημάτων των Πρεσπών και της πολιτισμικής κληρονομιάς τους, βελτιώνοντας παράλληλα το βιοτικό επίπεδο των κατοίκων τους,

Επιθυμώντας να ενδυναμώσουν τη συνεργασία μεταξύ αρμοδίων υπηρεσιών και κοινωνικών εταίρων στα τρία κράτη για να διατηρήσουν και να προστατεύσουν τις μοναδικές οικολογικές αξίες της λεκάνης των Πρεσπών και να προλάβουν ή/και να αναστρέψουν τις αιτίες της υποβάθμισης των ενδιαιτημάτων της, όπως απαιτείται από τη διακήρυξη των Πρωθυπουργών, της 2ας Φεβρουαρίου 2000,

Αποφασισμένοι να διερευνήσουν τις κατάλληλες διαχειριστικές μεθόδους για την αειφόρο χρήση και προστασία των υδάτων και των υδάτινων οικοσυστημάτων των Πρεσπών, όπως απαιτείται από τη διακήρυξη των Πρωθυπουργών, της 2ας Φεβρουαρίου 2000, και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας πλαίσιο 2000/60/ΕΚ για τα νερά της ΕΕ και σχετικών οδηγιών,

Γνωρίζοντας τη μακρά ιστορία χρήσης της περιοχής από τον άνθρωπο και τη συμβατότητα των παραδοσιακών χρήσεων με τη διατήρηση της φύσης,

Επιβεβαιώνοντας τη δέσμευσή τους για αειφόρο ανάπτυξη της λεκάνης απορροής των Πρεσπών που μπορεί να επέλθει με συνεκτικό τρόπο μέσω της διασυνοριακής συνεργασίας, σε συμφωνία με τις αρχές της διαδικασίας ολοκλήρωσης της ΕΕ,

Συνεκτιμώντας τον διάλογο σχετικά με τον Δρίνο, που ξεκίνησε το 2009 μεταξύ αρμοδίων υπηρεσιών και κοινωνικών εταίρων προς την κατεύθυνση ανάπτυξης κοινού οράματος για την αειφόρο διαχείριση της λεκάνης του Δρίνου και την προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας,

Λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές διατάξεις των ισχυόντων διεθνών νομικών κειμένων στο πεδίο της περιβαλλοντικής προστασίας, στα οποία είναι συμβαλλόμενα μέρη ή τα έχουν υπογράψει,

Υπενθυμίζοντας τις ισχύουσες διμερείς συμφωνίες μεταξύ των μερών που αφορούν τη συνεργασία στον τομέα της περιβαλλοντικής προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα εκ των μερών αποτελεί κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ένα εκ των μερών αποτελεί χώρα υποψήφια προς ένταξη στην ΕΕ και ένα εκ των μερών αποτελεί πιθανή υποψήφια χώρα προς ένταξη στην ΕΕ, καθώς και ότι τα τελευταία δύο κράτη έχουν επίσης συνάψει συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης με την ΕΕ,

Αναγνωρίζοντας τη διαφοροποιημένη αλλά συμπληρωματική ικανότητα των κυβερνητικών και μη κυβερνητικών οργανισμών των τριών κρατών μερών αναφορικά με τη διατήρηση και διαχείριση της περιοχής των Πρεσπών,

Συνεκτιμώντας την πείρα που έχει αποκτηθεί από την τριμερή συνεργασία στο πλαίσιο του πάρκου Πρεσπών από το 2000, με τη λειτουργία της προσωρινής συντονιστικής επιτροπής και της Γραμματείας της,

Λαμβάνοντας υπόψη το στρατηγικό σχέδιο δράσης για την αειφόρο ανάπτυξη του πάρκου Πρεσπών που έχει εκπονηθεί στο πλαίσιο της προσωρινής συντονιστικής επιτροπής και της Γραμματείας της,

Συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Μέρος Ι – Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1 – Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

- Η «περιοχή του πάρκου Πρεσπών» (η «περιοχή») είναι η γεωγραφική περιοχή της επικράτειας των τριών κρατών που περιλαμβάνεται στη λεκάνη απορροής των Πρεσπών, η οποία περιλαμβάνει επιφανειακά και καταλλήλως καθορισμένα υπόγεια ύδατα, και η οποία ανακηρύχθηκε διασυνοριακή προστατευόμενη περιοχή στη διακήρυξη της 2ας Φεβρουαρίου 2000.

- «Διασυνοριακή επίπτωση» είναι οποιαδήποτε επίδραση στο περιβάλλον μιας περιοχής υπό τη δικαιοδοσία ενός μέρους, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιδράσεων στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια, στη χλωρίδα, την πανίδα, στο έδαφος, τον αέρα, το νερό, το κλίμα, στο τοπίο και τα ιστορικά μνημεία ή σε άλλους φυσικούς σχηματισμούς ή στην αλληλεπίδραση μεταξύ αυτών των παραγόντων, καθώς και επιδράσεις στην πολιτιστική κληρονομιά ή τις

κοινωνικο-οικονομικές συνθήκες, που προκύπτουν από μεταβολές αυτών των παραγόντων, εξαιτίας μιας αλλαγής, η φυσική προέλευση της οποίας βρίσκεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει στην περιοχή που εμπίπτει στη δικαιοδοσία άλλου μέρους.

Άρθρο 2 – Σκοπός της συμφωνίας

Τα μέρη συνεργάζονται ώστε να διασφαλίσουν την ολοκληρωμένη προστασία του οικοσυστήματος και την αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής του πάρκου Πρεσπών, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης ολοκληρωμένων σχεδίων διαχείρισης της λεκάνης απορροής, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μέρος ΙΙ – Αρχές συνεργασίας

Άρθρο 3 – Βασικές υποχρεώσεις

1. Για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 2, τα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα και εφαρμόζουν τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, μεμονωμένα ή σε συνεργασία, με τήρηση των αρχών της κυρίαρχης ισότητας, της εδαφικής ακεραιότητας, του αμοιβαίου οφέλους και της καλής πίστης, προκειμένου:

   α) να διαχειρίζονται με σύνεση την ποιότητα και ποσότητα των υδάτων των Πρεσπών, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στη στάθμη των υδάτων και των δύο λιμνών,

   β) να προλαμβάνουν, ελέγχουν και μειώνουν τη ρύπανση των υδάτων της περιοχής του πάρκου Πρεσπών,

   γ) να προστατεύουν και να διατηρούν τη βιοποικιλότητα της περιοχής κυρίως μέσω της προστασίας των ενδημικών, σπάνιων, απειλούμενων ή κινδυνευόντων ειδών χλωρίδας και πανίδας και μέσω της αποκατάστασης και διαχείρισης ευαίσθητων ενδιαιτημάτων, καθώς και οικοσυστημάτων και των οικοσυστημικών υπηρεσιών, βάσει της διεθνούς και ενωσιακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και της οδηγίας 2009/147/ΕΚ και της ενωσιακής πολιτικής για τη βιοποικιλότητα,

   δ) να προστατεύουν το έδαφος από τη διάβρωση, την υποβάθμιση, τις μολύνσεις και τη ρύπανση,

   ε) να εξασφαλίζουν, προωθούν και ελέγχουν τη συνετή χρήση των φυσικών πόρων και την αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής του πάρκου Πρεσπών,

   στ) να αποτρέπουν την εισαγωγή και την εκτροφή ξενικών ειδών πανίδας και χλωρίδας,

   ζ) να ρυθμίζουν αποτελεσματικά τις δραστηριότητες που έχουν ή δύνανται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην περιοχή του πάρκου Πρεσπών, ώστε να αποτρέπουν ή να ελαχιστοποιούν αυτές τις συνέπειες.

2. Γι’ αυτόν τον σκοπό τα μέρη:

   α) εκπονούν και εφαρμόζουν ολοκληρωμένα σχέδια διαχείρισης και προγράμματα για την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής,

σύμφωνα με το στρατηγικό σχέδιο δράσης για την αειφόρο ανάπτυξη του πάρκου Πρεσπών,

β) αναπτύσσουν συνεκτικές στρατηγικές για χωροταξικά, πολεοδομικά και λοιπά σχέδια χρήσεων γης, καθώς και για σχέδια διαχείρισης προστατευόμενων περιοχών, ώστε να εξασφαλίζουν τη διαχείριση της γης στη λεκάνη απορροής σύμφωνα με την αρχή της αειφόρου ανάπτυξης και την αυξημένη προστασία που απαιτείται για την περιοχή, βάσει της διεθνούς και ενωσιακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και της οδηγίας 2009/147/ΕΚ,

γ) εγκρίνουν και εφαρμόζουν πιστά τα περιβαλλοντικά πρότυπα και κριτήρια για τη λεκάνη απορροής, όπως περιγράφονται στο άρθρο 4,

δ) θεσπίζουν και εφαρμόζουν νομικά, διοικητικά, οικονομικά, χρηματοδοτικά και τεχνικά μέτρα, ώστε να εξασφαλίσουν:

i) την εφαρμογή, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, αειφόρου γεωργίας και κτηνοτροφίας χαμηλής έντασης, βάσει της φέρουσας ικανότητας της περιοχής, καθώς και αλιευτικών ρυθμίσεων συμβατών με την έννοια της συνετής χρήσης,

ii) τη διαχείριση των οικιακών και γεωργικών αποβλήτων σύμφωνα με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές,

iii) τη βελτίωση και τον εκσυγχρονισμό των οδικών και τηλεπικοινωνιακών δικτύων και άλλων κοινωνικών υποδομών και υπηρεσιών κατά τρόπο συμβατό με την προστασία της βιοποικιλότητας, τη διατήρηση των προστατευόμενων περιοχών και την αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής του πάρκου Πρεσπών.

ε) διευκολύνουν την τακτική ανταλλαγή ιδεών μεταξύ των μερών, διατηρούν την παραδοσιακή αρχιτεκτονική και τα μνημεία, αναπτύσσουν και εφαρμόζουν κοινή στρατηγική για την τουριστική ανάπτυξη της περιοχής και προάγουν την ευαισθητοποίηση του κοινού και την περιβαλλοντική εκπαίδευση ως μέσα για την επίτευξη τοπικών λύσεων,

στ) προωθούν την ταχεία, πλήρη και αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων των κατοίκων της λεκάνης απορροής όσον αφορά την πρόσβαση σε περιβαλλοντική πληροφόρηση, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων για περιβαλλοντικά θέματα, καθώς και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη γι' αυτά τα θέματα,

ζ) καθιερώνουν και διατηρούν αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης με βάση κοινά πρότυπα, για να παρατηρούν, διαχειρίζονται και ελέγχουν την περιβαλλοντική κατάσταση των λιμνών και της λεκάνης απορροής τους,

η) σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, θεσπίζουν κοινά μέτρα για την ταχεία εκτίμηση και τον μετριασμό των επιπτώσεων.

Άρθρο 4 – Περιβαλλοντικά πρότυπα και κριτήρια

1. Τα μέρη της συμφωνίας, με την υποστήριξη της επιτροπής που περιγράφεται στο άρθρο 10, καθορίζουν τα ακριβή κριτήρια, πρότυπα, όρια και στόχους για την προστασία, διατήρηση και ανάπτυξη της περιοχής, σε συμφωνία με τους στόχους του άρθρου 2.

2. Γι' αυτόν τον σκοπό, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου:

α) να τηρήσουν τις νομικές δεσμεύσεις που απορρέουν από διεθνείς και ενωσιακούς κανόνες και πρότυπα για την προστασία και διατήρηση των λιμνών και της λεκάνης απορροής τους,

β) να προσαρμόσουν σχετικά εθνικά περιβαλλοντικά πρότυπα και κριτήρια στις τοπικές συνθήκες και απαιτήσεις της λεκάνης απορροής,

γ) να απαιτήσουν τη χρήση της βέλτιστης διαθέσιμης τεχνολογίας και σύγχρονων περιβαλλοντικών πρακτικών.

Άρθρο 5 – Αειφόρος διαχείριση των υδάτων

Τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται για τη διαχείριση των υδάτων της περιοχής του πάρκου Πρεσπών σύμφωνα με τις αρχές της αειφορίας. Στη συνεργασία αυτή περιλαμβάνεται η ολοκληρωμένη διαχείριση των επιφανειακών και υπογείων υδατικών πόρων σε επίπεδο λεκάνης απορροής, βάσει της οδηγίας 2000/60/ΕΚ και σχετικών οδηγιών, η οποία θα εξασφαλίσει:

α) νερό σε επαρκή ποσότητα και κατάλληλη ποιότητα για σκοπούς ύδρευσης,

β) νερό σε επαρκή ποσότητα και κατάλληλη ποιότητα για τη διατήρηση, την προστασία, και, εάν κριθεί αναγκαίο, για την αποκατάσταση των φυσικών υδάτινων οικοσυστημάτων, συμπεριλαμβανομένων των υγροτόπων, και των λειτουργιών τους,

γ) νερό σε επαρκή ποσότητα και κατάλληλη ποιότητα για άλλες θεμιτές χρήσεις που συμβάλλουν στην αειφόρο οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των τοπικών κοινωνιών, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη προσαρμογής σε πιθανές επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής,

δ) αποκατάσταση ή άμβλυνση των αρνητικών επιπτώσεων από υδρολογικές παρεμβάσεις κατά το παρελθόν, με ιδιαίτερη έμφαση στο σύστημα του ποταμού Ντέβολι-λίμνης Μικρής Πρέσπας,

ε) προστασία απέναντι στις επιβλαβείς επιπτώσεις από τα ύδατα (πλημμύρες, διάβρωση κ.ο.κ.) χρησιμοποιώντας βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές,

στ) επίλυση συγκρούσεων συμφερόντων που προκαλούνται από διαφορετικές χρήσεις και

ζ) αποτελεσματικό έλεγχο του υπό εγκαθίδρυση καθεστώτος διαχείρισης των υδάτων.

Γι' αυτόν τον σκοπό, τα μέρη θα συστήσουν την ομάδα εργασίας για τα ύδατα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 14.

Άρθρο 6 – Ανταλλαγή δεδομένων και πληροφοριών

Τα μέρη θα οργανώσουν επίσημο σύστημα τακτικής ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών, το οποίο θα υποβοηθήσει την επίτευξη αποτελεσματικής προστασίας της περιοχής του πάρκου Πρεσπών, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής που θα αφορά:

α) ποιοτικά και ποσοτικά δεδομένα για τα ύδατα, τα υδάτινα οικοσυστήματα και τα σημαντικά ενδιαιτήματα και είδη,

β) την πείρα που αποκτήθηκε από την εφαρμογή βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών και αποτελέσματα έρευνας και ανάπτυξης στα πεδία της προστασίας των υγροτόπων, της διαχείρισης των υδάτων και των μέτρων πρόληψης, μείωσης και ελέγχου της ρύπανσης.

Άρθρο 7 – Διασυνοριακές επιπτώσεις

Τα μέρη συνεργάζονται ώστε να συμφωνήσουν σε μέτρα που στοχεύουν στη διασφάλιση της ακεραιότητας του περιβάλλοντος, και ιδιαίτερα των υδάτων, στην περιοχή και στην εξάλειψη ή μείωση των διασυνοριακών επιπτώσεων στο περιβάλλον που προκαλούνται από ανθρώπινες δραστηριότητες. Ειδικότερα, συνεργάζονται για την ανάπτυξη και εφαρμογή κατάλληλων διαδικασιών εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων στην περιοχή, σύμφωνα με τη σύμβαση του Έσπο για την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακό πλαίσιο, της οποίας είναι συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 8 – Συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς και δωρητές

Κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη αναζητούν εταίρους σε τοπικό, εθνικό και διεθνές επίπεδο και συνεργάζονται ιδιαίτερα με:

- τη σύμβαση Ραμσάρ και την πρωτοβουλία MedWet για τους μεσογειακούς υγρότοπους,
- το αναπτυξιακό πρόγραμμα του ΟΗΕ (UNDP),
- το Παγκόσμιο περιβαλλοντικό ταμείο (GEF),
- διμερείς χρηματοδότες που δραστηριοποιούνται στην περιοχή, όπως η Γερμανική Τράπεζα Ανασυγκρότησης (KfW), η Γερμανική Υπηρεσία Τεχνικής Συνεργασίας (GTZ), και η Ελβετική Υπηρεσία για την Ανάπτυξη και τη Συνεργασία (SDC),
- την Οργάνωση των ΗΕ για την εκπαίδευση, την επιστήμη και τον πολιτισμό (UNESCO),
- τη Διεθνή Ένωση για την Προστασία της Φύσης (IUCN),
- τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- και άλλους

Μέρος ΙΙΙ – Μηχανισμοί συνεργασίας

Άρθρο 9 – Σκέλος υψηλού επιπέδου

Οι Υπουργοί Περιβάλλοντος των τριών συμβαλλόμενων κρατών και ο εκπρόσωπος της ΕΕ συναντώνται τακτικά για να αξιολογήσουν την πρόοδο στην εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και στην επίτευξη των στόχων του άρθρου 2, για να αξιολογήσουν το έργο της επιτροπής διαχείρισης του πάρκου Πρεσπών και των επικουρικών οργάνων, για να ορίσουν τις προτεραιότητες των κοινών δραστηριοτήτων στην περιοχή του πάρκου Πρεσπών για την επόμενη περίοδο, καθώς και για να παράσχουν πολιτική καθοδήγηση. Αυτές οι συναντήσεις πραγματοποιούνται τουλάχιστον ανά διετία, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από τα μέρη, ή κατόπιν γραπτής αιτήσεως οποιουδήποτε μέρους, σε τόπο ο οποίος θα εναλλάσσεται μεταξύ των τριών συμβαλλόμενων κρατών

Άρθρο 10 – Επιτροπή διαχείρισης πάρκου Πρεσπών

1. Προκειμένου να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότητα στην επίτευξη των στόχων και στην τήρηση των δεσμεύσεων που εξειδικεύονται στην παρούσα συμφωνία, τα μέρη ιδρύουν την επιτροπή διαχείρισης πάρκου Πρεσπών.

2. Η επιτροπή διαχείρισης πάρκου Πρεσπών απολαμβάνει τη διεθνή δικαιοπρακτική ικανότητα ενός πολυμερούς θεσμού, απαραίτητη για την άσκηση των αρμοδιοτήτων της, συμπεριλαμβανομένης της διατήρησης σχέσεων με δωρητές, με σκοπό την εξασφάλιση έργων και δωρεών για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

3. Η σύνθεση της επιτροπής διαχείρισης πάρκου Πρεσπών είναι η ακόλουθη:

   (α) ένας εκπρόσωπος του Υπουργείου Περιβάλλοντος κάθε συμβαλλόμενου κράτους και ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

   (β) ένας εκπρόσωπος των τοπικών κοινωνιών της περιοχής των Πρεσπών από κάθε συμβαλλόμενο κράτος,

   (γ) ένας εκπρόσωπος των περιβαλλοντικών μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ) από κάθε συμβαλλόμενο κράτος, οι οποίες έχουν σημαντική τοπική δράση στην περιοχή των Πρεσπών,

   (δ) ένας εκπρόσωπος των τοπικών φορέων διαχείρισης προστατευόμενων περιοχών από κάθε συμβαλλόμενο κράτος,

   (ε) ένας μόνιμος παρατηρητής από την πρωτοβουλία MedWet της σύμβασης Ραμσάρ για την προστασία των υγροτόπων,

   (στ) ένας μόνιμος παρατηρητής από την επιτροπή διαχείρισης της Αχρίδας.

   Οι εκπρόσωποι των μερών στην επιτροπή θα οριστούν επισήμως εντός τριών μηνών από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

4. Η επιτροπή συνεδριάζει τακτικά (δύο φορές τον χρόνο). Έκτακτη συνεδρίαση της επιτροπής συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέρους.

5. Κάθε ημερολογιακό έτος εναλλάσσεται μεταξύ των τριών συμβαλλόμενων κρατών ο τόπος των τακτικών συνεδριάσεων. Για τον λόγο αυτό, κάθε τρία χρόνια πραγματοποιούνται σε κάθε κράτος δύο διαδοχικές τακτικές συνεδριάσεις. Κατά προτίμηση, οι τακτικές συνεδριάσεις πραγματοποιούνται στην περιοχή των Πρεσπών.

6. Καθήκοντα προέδρου στις συνεδριάσεις ασκούνται από τον εκπρόσωπο του συμβαλλόμενου κράτους, όπου αυτές πραγματοποιούνται. Η θητεία του προέδρου ακολουθεί την ετήσια εναλλαγή της παραγράφου 5.

7. Οι εργασίες της επιτροπής διεξάγονται στην αγγλική γλώσσα.

8. Στην πρώτη συνεδρίασή της η επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας και διαδικασίας της.

9. Η επιτροπή δύναται να καλεί εμπειρογνώμονες να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της, ανάλογα με το θέμα της συνεδρίασης, και δύναται να συγκροτεί ομάδες εργασίας για συγκεκριμένα θέματα, οι οποίες απαρτίζονται από εμπειρογνώμονες και κρατικούς λειτουργούς. Η πρώτη ομάδα εργασίας ιδρύεται με την παρούσα συμφωνία (άρθρο 14) σχετικά με θέματα διαχείρισης υδάτων.

10. Με την πάροδο τεσσάρων ετών από την έναρξη των εργασιών της, η λειτουργία και αποτελεσματικότητα της επιτροπής διαχείρισης πάρκου Πρεσπών θα αξιολογηθεί από το σκέλος υψηλού επιπέδου του άρθρου 9 και, εάν είναι αναγκαίο, η σύνθεση και η εντολή της θα αναπροσαρμοστούν σύμφωνα με το άρθρο 17 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 11 – Αρμοδιότητες της επιτροπής διαχείρισης

Η επιτροπή διαχείρισης του πάρκου Πρεσπών:

1. Παρακολουθεί και συντονίζει τις δραστηριότητες που διεξάγονται για την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής του πάρκου Πρεσπών σε εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και του στρατηγικού σχεδίου δράσης για την αειφόρο ανάπτυξη του πάρκου Πρεσπών.

2. Προσδιορίζει και συστήνει στα μέρη και στους άλλους ενδιαφερόμενους φορείς τα επόμενα βήματα και τις αναγκαίες δράσεις, μέτρα και δραστηριότητες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και τους καλεί να συνεργαστούν, να συντονίσουν και να εκτελέσουν κοινά έργα. Πιο συγκεκριμένα, η επιτροπή συνεπικουρεί τα μέρη κατά την εφαρμογή και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της παρούσας συμφωνίας διατυπώνοντας συστάσεις και γνώμες σχετικά με:

   (α) την εκπόνηση και εφαρμογή προτύπων, περιβαλλοντικών κριτηρίων και απαιτήσεων, που θα αποτελέσουν τη βάση για την επίτευξη ολοκληρωμένης προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης των λιμνών και της λεκάνης απορροής τους,

   (β) τη συμπλήρωση του ρυθμιστικού πλαισίου της περιοχής της λεκάνης απορροής, συμπεριλαμβανομένων χωροταξικών σχεδίων και κανονισμών προστατευόμενων περιοχών, καθώς και σχεδίων διαχείρισης,

   (γ) την εκπόνηση και εφαρμογή στρατηγικών, ολοκληρωμένων σχεδίων διαχείρισης και προγραμμάτων που θα εφαρμοστούν στην περιοχή του πάρκου Πρεσπών, τα οποία επηρεάζουν ή δύνανται να επηρεάσουν την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας,

(δ) την εφαρμογή προγράμματος αποτελεσματικής παρακολούθησης προκειμένου να παρατηρούν, διαχειρίζονται και ελέγχουν την κατάσταση του περιβάλλοντος και την κατάσταση των επιφανειακών και υπογείων υδατικών συστημάτων,

(ε) τον ορισμό κατευθύνσεων προτεραιότητας και προγραμμάτων επιστημονικής μελέτης και έρευνας για την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη της περιοχής του πάρκου Πρεσπών, καθώς και την προώθηση έγκυρων επιστημονικών δημοσιεύσεων,

στ) τη συλλογή, επεξεργασία και δημοσίευση περιβαλλοντικών πληροφοριών για την περιοχή του πάρκου Πρεσπών,

(ζ) την προώθηση της συμμετοχής του κοινού, των ΜΚΟ και άλλων ενδιαφερόμενων μερών για την προστασία των λιμνών και της λεκάνης απορροής τους.

3. Διευκολύνει τον συντονισμό του προγραμματισμού και των δραστηριοτήτων διασυνοριακής σημασίας από τοπικούς φορείς διαχείρισης προστατευόμενων περιοχών στα τρία εμπλεκόμενα κράτη.

4. Αξιολογεί τα αποτελέσματα των εν εξελίξει δράσεων σύμφωνα με τους στόχους του άρθρου 2 και διαδίδει ευρύτερα τα πορίσματά της.

5. Λειτουργεί ως κατευθυντήρια αρχή για το Παγκόσμιο Περιβαλλοντικό Ταμείο (GEF) και άλλα παρόμοια προγράμματα και έργα που αφορούν την περιοχή.

6. Προσδιορίζει και προτείνει πιθανές πηγές χρηματοδότησης σε εθνικό, ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο για τις αναγκαίες δράσεις, μέτρα και έργα.

7. Συλλέγει κάθε διαθέσιμη πληροφορία σχετικά με τις λίμνες και τη λεκάνη απορροής τους, ζητεί και λαμβάνει προτάσεις από κυβερνητικά όργανα, φορείς και ΜΚΟ, προκειμένου να βελτιώσει τις εργασίες της και να ενισχύσει τη δέσμευση των μερών για την εφαρμογή της συμφωνίας.

8. Καταρτίζει και δημοσιεύει ετήσια έκθεση για την κατάσταση του περιβάλλοντος της περιοχής του πάρκου Πρεσπών, η οποία περιλαμβάνει τμήμα όπου θα περιγράφεται το έργο της επιτροπής.

9. Συνδέεται με την επιτροπή διαχείρισης της Αχρίδας, αποκτά την ιδιότητα παρατηρητή στις συνεδριάσεις της και συντονίζει τη δράση, για την επίτευξη των καλύτερων αποτελεσμάτων ως προς την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη της ευρύτερης περιοχής.

10. Συμβάλλει καταλλήλως στη διαδικασία διαλόγου για την αειφόρο διαχείριση της εκτεταμένης λεκάνης του Δρίνου.

11. Συμβάλλει στην κινητοποίηση των πόρων των μερών και της διεθνούς κοινότητας, όπως κρίνεται κατάλληλο, για τη διαχείριση κινδύνων και τον μετριασμό των αρνητικών επιπτώσεων, σε περίπτωση απρόβλεπτων συμβάντων, όπως πλημμύρες, δασικές πυρκαγιές και άλλες φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές, καθώς και για

την προστασία ευπαθών οικοσυστημάτων της περιοχής και των λειτουργιών και υπηρεσιών τους από τις συνέπειες της κλιματικής αλλαγής.

Άρθρο 12 – Αποφάσεις της επιτροπής διαχείρισης

1. Η επιτροπή αποφασίζει με ομοφωνία. Σε περίπτωση μη επίτευξης ομοφωνίας, το θέμα παραπέμπεται προς επίλυση στον σκέλος υψηλού επιπέδου.

2. Η επιτροπή απευθύνει τις συστάσεις της στα μέρη.

3. Κάθε μέρος εφαρμόζει τις συστάσεις της επιτροπής σύμφωνα με το εσωτερικό του δίκαιο και υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στην επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν για την εφαρμογή τους.

4. Σε περίπτωση που ένα μέρος αδυνατεί ή δύναται μόνο εν μέρει να εφαρμόσει σύσταση της επιτροπής, ενημερώνει σχετικά την επιτροπή, εξηγεί τους λόγους της μη εφαρμογής και προτείνει τον τρόπο και τον χρόνο υλοποίησης.

5. Η επιτροπή τηρεί αρχείο των αποφάσεων που λαμβάνει.

Άρθρο 13 – Γραμματεία

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της, η επιτροπή υποβοηθείται από επικουρικό τεχνικό όργανο, τη Γραμματεία.

2. Η Γραμματεία απαρτίζεται από τρία πρόσωπα, ένα από κάθε συμβαλλόμενο κράτος, που διορίζονται από το Υπουργείο Περιβάλλοντος, με επικεφαλής έναν εμπειρογνώμονα στη διασυνοριακή συνεργασία για τη διαχείριση προστατευόμενων περιοχών και λεκανών απορροής, ο οποίος επιλέγεται από την επιτροπή μέσω διεθνούς προκήρυξης υποβολής υποψηφιοτήτων.

3. Οι εργασίες της Γραμματείας καθοδηγούνται από τις αποφάσεις της επιτροπής διαχείρισης και εποπτεύεται από τον πρόεδρο της επιτροπής.

4. Η Γραμματεία έχει τα ακόλουθα ειδικά καθήκοντα, τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός των ορίων του διαθέσιμου προϋπολογισμού:

   α) κατάρτιση του ετήσιου προγράμματος εργασιών της επιτροπής διαχείρισης του πάρκου Πρεσπών με λεπτομερή προϋπολογισμό, καθώς και θεματικών προγραμμάτων εργασιών (π.χ. σχέδιο επικοινωνίας) με λεπτομερείς προϋπολογισμούς και παρακολούθηση της υλοποίησής τους,

   β) προετοιμασία ή υποστήριξη της προετοιμασίας των συναντήσεων που θα πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας,

   γ) διευκόλυνση των διαβουλεύσεων για τις πολιτικές και για άλλα σχετιζόμενα με τη συμφωνία θέματα μεταξύ ενδιαφερόμενων μερών και διαβουλεύσεις από ομάδες εργασίας ή/και ομάδες εμπειρογνωμόνων σε επίπεδο χάραξης πολιτικής και σε τεχνικό επίπεδο,

δ) συλλογή, αξιολόγηση και διάδοση δεδομένων και πληροφοριών σχετικά με τη νομοθεσία, τα μέτρα και τις δραστηριότητας που έχουν ή δύνανται να έχουν σημαντικές συνέπειες στην επίτευξη των στόχων του άρθρου 2,

ε) παρακολούθηση κοινών έργων,

στ) συλλογή, αξιολόγηση, δημοσιοποίηση και προώθηση της επιστημονικής έρευνας και συνεργασίας στην περιοχή του πάρκου Πρεσπών,

ζ) επαφές και συναντήσεις με δωρητές, κατάρτιση ή αρωγή κατά την κατάρτιση των εγγράφων σχετικά με τα έργα,

η) μετάφραση σημαντικών εγγράφων, τεχνική και γραμματειακή υποστήριξη στους εκπροσώπους της τοπικής κοινωνίας,

θ) εκπροσώπηση της επιτροπής σε διεθνή φόρουμ,

ι) οποιοδήποτε άλλο καθήκον της ανατίθεται από την επιτροπή.

5. Η Γραμματεία εδρεύει στον Άγιο Γερμανό της Ελλάδας, για χρονική περίοδο τεσσάρων ετών, ή έως ότου η επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά· ισχύει η αρχή της εναλλαγής.

6. Η επιτροπή εξουσιοδοτείται να συνάψει με τη φιλοξενούσα χώρα συμφωνία περί έδρας για την εκτέλεση των αρμοδιοτήτων της.

Άρθρο 14 – Ομάδα εργασίας για τη διαχείριση των υδάτων

1. Η επιτροπή διαχείρισης του πάρκου Πρεσπών ιδρύει ομάδα εργασίας για τη διαχείριση των υδάτων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10.

2. Τα συμβαλλόμενα κράτη, κατόπιν διαβουλεύσεων, ως μέλη της ομάδας εργασίας, ορίζουν τις αρχές και όργανα που είναι αρμόδια για τη διαχείριση των υδάτων στο μέρος του πάρκου Πρεσπών που εμπίπτει στην επικράτειά τους και ενημερώνουν σχετικά με τον διορισμό τους τον πρόεδρο της επιτροπής διαχείρισης του πάρκου Πρεσπών.

3. Η ομάδα εργασίας για τη διαχείριση των υδάτων διατυπώνει συστάσεις βάσει των αρχών της ολοκληρωμένης διαχείρισης των λεκανών απορροής, υπό την έννοια της στην οδηγίας πλαίσιο της ΕΕ για τα ύδατα (2000/60/ΕΚ), προς έγκριση από την επιτροπή διαχείρισης.

4. Τα συγκεκριμένα καθήκοντα και η εντολή της ομάδας εργασίας προσδιορίζονται μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ των συμβαλλομένων κρατών.

5. Τα λειτουργικά έξοδα της ομάδας εργασίας για τη διαχείριση των υδάτων (συμμετοχή και οργάνωση των συνεδριάσεων) καλύπτονται από το ελληνικό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής, για χρονική περίοδο τεσσάρων ετών από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 15 – Δαπάνες των κοινών οργάνων

1. Η υλοποίηση του προγράμματος εργασιών της επιτροπής διαχείρισης του πάρκου Πρεσπών χρηματοδοτείται από τακτικές ετήσιες συνεισφορές των μερών και από άλλες πηγές.

2. Κάθε μέρος επωμίζεται κατ' αρχήν τα έξοδα που σχετίζονται με τη συμμετοχή των εθνικών μελών του στις συνεδριάσεις της επιτροπής, της Γραμματείας και των ομάδων εργασίας, με την εξαίρεση του άρθρου 14 παράγραφος 5.

3. Το μέρος στην επικράτεια του οποίου οργανώνεται συνεδρίαση της επιτροπής επωμίζεται τα έξοδα διοργάνωσης της συνεδρίασης.

4. Η Γραμματεία καταρτίζει ετήσιο προϋπολογισμό που καλύπτει τα έξοδά της και τον υποβάλλει προς έγκριση στην επιτροπή· ο προϋπολογισμός χρηματοδοτείται από τακτικές ετήσιες συνεισφορές των συμβαλλόμενων κρατών και από άλλες πηγές χρηματοδότησης. Εγκαταστάσεις γραφείου παρέχονται από το μέρος όπου έχει την έδρα της η γραμματεία, κατά κανόνα εκτός προϋπολογισμού.

Μέρος IV – Επίλυση διαφορών

Άρθρο 16

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των μερών όσον αφορά την ερμηνεία ή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη επιδιώκουν την επίλυση μέσω διαπραγματεύσεων ή με οποιοδήποτε άλλο μέσο διεθνούς επίλυσης διαφορών αποδέχονται.

Μέρος V – Τελικές διατάξεις

Άρθρο 17 – Τροποποιήσεις της συμφωνίας

1. Οποιοδήποτε μέρος μπορεί να προτείνει τροποποιήσεις στην παρούσα συμφωνία.

2. Οποιαδήποτε τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας εγκρίνεται με ομοφωνία. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του Άρθρου 18.

Άρθρο 18 – Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία υπόκειται σε κύρωση σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες κάθε μέρους.

2. Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημέρα παραλαβής της τελευταίας γραπτής γνωστοποίησης με την οποία τα μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους την κύρωση της συμφωνίας.

Άρθρο 19 – Σχέση με άλλες συμφωνίες

1. Καμιά διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει δικαιώματα και υποχρεώσεις οποιουδήποτε μέρους, τα οποία απορρέουν από οποιαδήποτε συμφωνία που ισχύει κατά την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ. Καμιά διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει δικαιώματα και υποχρεώσεις οποιουδήποτε μέρους που απορρέουν από το ενωσιακό δίκαιο.

2. Για την εφαρμογή της συμφωνίας τα μέρη δύνανται να συνάπτουν διμερείς ή τριμερείς συμφωνίες ή ρυθμίσεις, οι οποίες δεν έρχονται σε σύγκρουση με την παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 20 – Διάρκεια και αποχώρηση

Η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ επ' αόριστον, εκτός εάν ένα από τα μέρη, μέσω της διπλωματικής οδού, γνωστοποιήσει την επιθυμία του να αποχωρήσει από αυτήν, περίπτωση κατά την οποία η συμφωνία λήγει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της εν λόγω γραπτής γνωστοποίησης. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, η λήξη της δεν θίγει την ισχύ οποιασδήποτε συνεχιζόμενης ρύθμισης ή έργου που υλοποιείται κατ' εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας,

Πύλη, 2 Φεβρουαρίου 2010, σε τέσσερα εξίσου αυθεντικά πρωτότυπα στην αγγλική γλώσσα.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν τη συμφωνία.